Vreemde talen in oogzorg

Werknota – laatste update 26/6/20

1. Vooraf:  
   vraag gesteld 26/6/20  
   Een titel als *Meertalige communicatie* zou meer betekenis hebben en beter de lading dekken
2. Talen: Frans – Engels\* - Spaans [\* = die presentiële sessies geef ik beter niet]
3. Diagnose
   1. Taalpasport laten invullen  
      Language Passport | Europass - <https://europass.cedefop.europa.eu/nl/documents/european-skills-passport/language-passport>
   2. Enkele tests online – kan presentieel, maar hoeft niet  
      *Tests september* – Gezondheids.org   
      <https://hlrnet.com/sites/gzorg/tests/>
4. Doelstellingen van de student (hij/zij bepaalt zelf, en noteert op een formulier)
   1. Algemene talenkennis verbeteren
   2. Voorbereiding internationale stage
   3. Het beter lezen van wetenschappelijke literatuur
   4. Het (beter) beheersen van oogzorg-vakterminologie
   5. (Beter) contact met de patiënten
   6. Zakendoen
5. Activiteiten -
   1. Terminologie: voorstelling hulpmiddelen + strategieën om uit te breiden (lectuur, portfoliodocumenten, afleidingsmechanismen)
   2. Lectuur van algemene en vakspecifieke actualiteit / video’s + verwerkingsopdrachten
      1. Actualités du monde francophone – Site d'appui pour le français en soins de santé - <https://hlrnet.com/sites/actu-fr/>
      2. News from the English-speaking world – News and sources for getting in touch with English - https://hlrnet.com/sites/actu-en/
   3. Online oefeningen
   4. Werksessies fr – es (niet en)
6. Aandachtspunten (in functie van 3)
   1. Overlevingscommunicatie (3a)
   2. Vakterminologie (3abcd)
   3. Derivatiemechanismen (3cd)
   4. Taaldaden: contactname / anamnese / diagnose / advies / opvolging / verkoop / overleg met collega’s (3abef)
   5. Semantische velden uit het dagdagelijkse contexten: familie, oriëntatie in tijd en ruimte, verplaatsing, voeding, werk en vrije tijd, consumptie, contact met instanties (3abe)
   6. Grammaticale lacunes (expliciet en impliciet) (3abcdef)
7. Evaluatie
   1. Tussentijdse en finale produkten (mondeling en schriftelijk)
   2. Portfolio met leerverslag
   3. Taalpaspoort opnieuw laten invullen
   4. > P/F [wat meteen het probleem oplost van het verschillend startniveau]
8. Mogelijk verloop / idee van planning

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Opstart / voorstelling doelstellingen en werkvormen / hulpmiddelen  Diagnostische testen (niet SP)  Activiteit over terminologie en over actualiteit | | |  |
| SP les 1 | FR les 1 | EN les 1 | EN = Isabelle  SP = Hans  FR = Hans |
| SP les 2 | FR les 2 | EN les 2 |
| SP les 3 | FR les 3 | EN les 3 |
| SP les 4 | FR les 4 | EN les 4 |
| SP les 5 | FR les 5 | EN les 5 |

# Portfolio d’apprentissage

*Ce que nous attendons pour le portfolio:*

*- nous montrer ce que vous avez fait (=votre effort)  
- nous montrer ce que vous avez appris (=l'effet de l'effort)   
- ce que ça vous a fait (effet émotionnel)*

Ce document peut être téléchargé au format Word – pour remplir, élargir, imprimer en de multiples exemplaires, …

**Vocabulaire**

mot:

signification:

utilisation (m/f, v, adj; à combiner avec, …):

contexte:

de la même famille:

**Lecture**

période:

lu un livre/article/….

avec comme titre …

publié dans …

ce que j’ai appris:

ce qui m’a plu:

ce qui ne m’a pas plu:

# 

**Citation**

citation (une phrase bien dite) + source

**Grammaire**

Ne dis pas – mais dis / règle / exemple / attention!